

April 20th 2008

PRESS RELEASE

SAVE GAZA

Siege and fuel shortage paralyze life in Gaza

Israel has subjected the Gaza Strip to a series of collective punishment measures, the main of which is imposing strict siege on the movement of people and goods right after June 2007. The conditions has been exacerbated further by imposing more rigorous blockade, including a very large reduction in the supply of fuel and electricity, particularly after Israel's decision considering Gaza as a hostile entity last September. Moreover, more recently, over the past week, the circumstances have reached unprecedented levels as Israel completely stopped the provision of supply of fuel and cooking gas to the whole Gaza Strip; including stopping fuel to the sole power station operating in the Strip. such measures led to a massive paralysis to all humanitarian and service sectors provided to residents of the Gaza Strip including health and education as well as economic activities including industry, agriculture, fishing, livestock and birds.

This paralyzes led to further complications and difficulties to work and the daily routine of the individual, the family and the Palestinian life and a sharp rise in prices and the spread of severe feelings of anger, frustration and loss of hope and the desire for revenge. Such feelings are mounting with time and the continuation of this policy of suffocation to Palestinians under the eyes and silence of the world. These Israeli practices are considered as crimes committed against one and a half million Palestinian civilians in the Gaza Strip.

Consequently, this situation has led to large scale hindrance to the work of Gaza Community Mental Health Programme, where staff and professional teams are no longer able to reach community centers and governmental and NGOs and the homes of clients. They are unable to even hold meetings or training activities that are needed in the community. Moreover, most workers are unable to reach their work places because of fuel shortages. Further, most of the cases that GCMHP deals with through the community centers are no longer able to reach the Centers, which means impeding the interruption in the therapeutic process, which could lead to the deterioration of their psychological state.

The whole Strip today lives in unprecedented tragic situations, where the entire population of the Strip feel that the situation cannot continue to be in this manner for a long period of time. It is anticipated that this great pressure and high levels of tension experienced by citizens will necessarily be translated into a new cycle of violence, affecting the entire region.

We appeal all organizations of the humanitarian United Nations and human rights organizations around the world and the international Quartet and friends of the Palestinian people and peace-loving people in the world to intervene urgently to **SAVE GAZA** and civil life and work to defuse the violence, which will definitely create a vicious circle of violence, which mostly affect the civilian populations.

Gaza Community Mental Health Programme

20 ابريل 2008

بيان صحفي
الحصار ونفاذ الوقود يشل الحياة في غزة

أخضعت إسرائيل قطاع غزة لسلسلة من العقوبات الجماعية كان أبرزها حصار مشدد على حركة الأفراد والبضائع وذلك بعد يونيو 2007. وقد تفاقمت الأمور بفرض المزيد من الحصار المشدد بما فيها تقليص كبير جداً في إمدادات الوقود والكهرباء بعد قرار إسرائيل اعتبار القطاع كيان معادي في سبتمبر الماضي، إلى حد وقف تزويد قطاع غزة بالوقود بشكل كامل بما فيها وقود محطة الكهرباء الوحيدة التي تعمل في غزة مما أدى إلى شلل هائل وشبه كامل في كافة أوجه الحياة الإنسانية والخدمات والصحية لسكان قطاع غزة وكذلك النشاطات الاقتصادية بما فيها الصناعة والزراعة

والصيد وتربية المواشي والطيور.

وقد أدى ذلك الشلل إلى الكثير من التعقيدات والتشويشات في العمل والروتين اليومي للفرد والعائلة وللحياة الفلسطينية وارتفاع حاد في الأسعار وانتشار مشاعر الغضب الشديد والإحباط وفقدان الأمل والرغبة في الانتقام، ويزداد هذا الشعور مع الوقت واستمرار هذه السياسة في ظل مراقبة العالم وصمته إزاء ما يجري من جرائم ترتكب بحق مليون ونصف مليون من المدنيين الفلسطينيين في قطاع غزة.

لقد أدى هذا الوضع القاسي إلى شلل كبير في عمل برنامج غزة للصحة النفسية حيث لا تستطيع طواقم العمل من التوجه إلى المجتمع والمؤسسات الحكومية والأهلية أو منازل المواطنين، أو عقد اللقاءات أو النشاطات التدريبية المطلوبة ولا يستطيع معظم العاملين الوصول إلى أماكن عملهم بسبب نفاذ الوقود، وكذلك لا تستطيع معظم الحالات التي يتم التعامل معها من الوصول إلى مراكزنا المجتمعية مما يعني تشويش انتظام العملية العلاجية مما قد يؤدي لتدهور حالتهم النفسية.

إن غزة اليوم تعيش وضعاً مأساوياً لم تشهده من قبل ويشعر كافة سكان القطاع أن هذا الوضع لا يمكن أن يستمر بهذا الشكل لفترة طويلة من الزمن وأن هذا الضغط الكبير ومستويات التوتر العالية التي يعاني منها المواطنين سوف تترجم بالضرورة إلى حلقة جديدة من العنف ربما ستطال المنطقة برمتها.

إننا نتوجه إلى منظمات الأمم المتحدة الإنسانية ومنظمات حقوق الإنسان في كافة أنحاء العالم والرباعية الدولية وأصدقاء الشعب الفلسطيني ومحبي السلام في العالم بالتدخل العاجل لإنقاذ غزة والحياة المدنية فيها والعمل على نزع فتيل العنف، الذي لا بد وأن يخلق حلقة مفرغة من العنف والذي سيكون أول وأكثر من يتأثر به السكان المدنيين.
برنامج غزة للصحة النفسية

Please visit our site:
Gaza Community Mental Health Programme
<http://www.gcmhp.net/>